

# Ecospital ESD

Aspirapolvere ESD per aree EPA

ESD Vacuum cleaner for EPA areas



Istruzioni originali

Original instructions





ITA

ENG



MANUALE DA CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI.

ATTENZIONE: LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.



IT IS RECOMMENDED TO KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCES.

WARNING: PLEASE READ CAREFULLY THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING.



QUESTA SIMBOLOGIA VERRÀ UTILIZZATA PER RICORDARE ALL'OPERATORE DI PRESTARE LA MASSIMA ATTENZIONE SU OPERAZIONI CHE POSSONO PROVOCARE LESIONI, FINO ALLA MORTE, DELL'OPERATORE STESSO OPPURE A PERSONE O ANIMALI PRESENTI NELLE VICINANZE. INOLTRE LE OPERAZIONI RICHIAMATE DA QUESTA SIMBOLOGIA POTREBBERO CAUSARE DANNEGGIAMENTI ANCHE IRREPARABILI ALL'ASPIRATORE.



THESE SYMBOLS WILL BE USED TO REMIND THE OPERATOR TO PAY ATTENTION TO OPERATIONS THAT MAY CAUSE LESIONS, INCLUDING DEATH, TO THE OPERATOR OR TO OTHER PEOPLE OR ANIMALS NEARBY. FURTHERMORE, THE OPERATIONS INDICATED BY THESE SYMBOLS MAY CAUSE DAMAGES, EVEN IRREPARABLE ONES, TO THE SUCTION DEVICE.



## INDICE

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Introduzione.....                                      | 5  |
| Impieghi non consentiti e tassativamente vietati ..... | 9  |
| Manutenzione .....                                     | 10 |
| Rumore.....                                            | 13 |
| Informazioni tecniche.....                             | 13 |
| Esploso.....                                           | 14 |
| Descrizione componenti .....                           | 17 |
| Modalità di utilizzo .....                             | 18 |
| CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' .....                  | 20 |

## INDEX

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Introduction.....                                | 5  |
| Indications to be strictly adhered to .....      | 6  |
| It is not allowed and strictly forbidden to..... | 9  |
| Maintenance .....                                | 10 |
| Noise .....                                      | 13 |
| Technical info.....                              | 13 |
| Exploded diagram.....                            | 14 |
| Components description .....                     | 17 |
| Operating instruction .....                      | 18 |
| EC DECLARATION OF CONFORMITY .....               | 20 |



## INTRODUZIONE

Questo aspiratore è adatto per lavorare in aree protette dalle scariche elettrostatiche (aree EPA) o in aree in cui siano presenti apparecchi elettronici ESD sensibili alle scariche elettrostatiche. E' uno strumento veramente efficace per una pulizia profonda e rapida, impiegato per aspirare polvere e piccoli detriti.

E' adatto per l'uso collettivo in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi. Utilizzabile anche per camere bianche e dove siano necessari alti gradi di filtrazione.

## INTRODUCTION

This vacuum cleaner is suitable for use in electrostatic protected areas (EPA areas) or in areas where there are ESD sensitive electronic equipment.

It is really efficient for a fast and complete cleaning. Used to pick up dust and small debris.

This machine is suitable for collective use, for example in hotels, schools, factories, shops, offices and houses.

Ideal for clean rooms where high degrees of filtration are necessary.



**EPA**

Questo simbolo indica che l'aspiratore è costruito mediante l'utilizzo di plastiche e materiali dissipativi, in modo tale da non consentire l'accumulo di cariche elettrostatiche sulla sua superficie.

This symbol means that this vacuum cleaner is built with dissipative plastics, to avoid storing of electric charges over the surface and inside the appliance.



### **ATTENZIONE!**

**Questo è un aspiratore ESD.  
Ogni sua parte è approvata ESD.  
Utilizzare solo ricambi originali approvati  
ESD!**



### **WARNING!**

**This is a ESD vacuum cleaner.  
Every part is ESD approved.  
Replace only with original ESD approved  
spare parts!**



## **INDICAZIONI DA OSSERVARE SCRUPOLOSAMENTE**

La finalità del presente manuale di istruzioni è quella di far conoscere all'operatore le principali funzionalità dell'aspiratore in modo da poter operare sempre nella massima sicurezza.

Leggere il presente manuale prima di procedere all'avviamento dell'aspiratore.

E' responsabilità dell'acquirente accertarsi che l'aspiratore venga utilizzato da persone che abbiano preso visione del presente manuale.

E' importante che l'aspiratore sia condotto da persone responsabili che ne mantengano un corretto utilizzo di funzionamento, manutenzione e riparazione.

Nel caso sorgessero problemi di funzionamento, consultare sempre il rivenditore. In caso di smarrimento o danneggiamento del libretto di istruzioni, si prega di contattare il costruttore.

In caso di vendita dell'aspiratore, si prega di consegnare il presente libretto di istruzioni al futuro proprietario o segnalare gli estremi del costruttore.

Prima dell'uso gli operatori dovrebbero essere informati, istruiti e addestrati relativamente all'uso dell'apparecchio e alle sostanze per cui esso deve essere usato, incluso il metodo sicuro di rimozione ed eliminazione del materiale raccolto. Questo apparecchio non è inteso per uso di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e conoscenza, a meno che abbiano ricevute istruzioni relativamente all'uso dell'apparecchio e siano controllati da una persona responsabile per la loro sicurezza.

I bambini dovrebbero essere controllati in modo che non giochino con l'apparecchio.

Ogni utilizzo diverso da quelli indicati sul presen-



## **INDICATIONS TO BE STRICTLY ADHERED TO**

The aim of this handbook of instructions is to inform the operator of the main functions of the vacuum cleaner to work always in safe conditions.

Read this manual before starting up the vacuum cleaner.

It is buyer's responsibility to assure that the vacuum cleaner is used by people that have read this handbook of instructions.

It's important that the vacuum cleaner be used by responsible persons who keep a proper use of functioning, maintenance and repairing.

In case of problems of functioning always ask your dealer.

In case of loss or damage of the handbook, please contact the manufacturing company. In case of sale of the vacuum cleaner please deliver this handbook of instructions to the future owner or inform the buyer about the manufacturing company data.

Before use the operators should be informed, instructed and trained about how use the device and suitable substances that can be used, including how correctly take off the dirt and dispose of it.

This appliance don't have to be used by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities or without any experience and knowledge, unless they did not receive instructions relative to the use of the apparatus and are controlled by a person responsible for their safety.

Children should be controlled so that they didn't play with the appliance.

Any different use from that reported in this manual could be a danger, therefore, it must be avoided.

te manuale può costituire un pericolo, pertanto deve essere evitato.

I componenti l'imballaggio possono costituire dei potenziali pericoli (es. sacco in plastica): riporli fuori della portata dei bambini, animali e persone non coscienti delle proprie azioni.

Per un corretto smaltimento dell'imballo seguire le legislazioni locali.

**ATTENZIONE:** Questo apparecchio deve essere immagazzinato tenendo conto del suo peso su un piano stabile, sicuro e non inclinato solo in ambienti chiusi e privi di umidità.

Prima di essere utilizzato l'apparecchio deve essere montato correttamente in ogni sua parte.

**ATTENZIONE:** Solo per uso interno.

**ATTENZIONE:** Questo apparecchio può essere usato soltanto per aspirare secco.

Accertarsi che i valori elettrici indicati sul blocco motore corrispondano a quelli della rete cui si intende collegare l'apparecchio e che la presa sia conforme alla spina dell'apparecchio.

Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi tipo di intervento.

The packaging components could be a dangers (as for example plastic bags): they must be kept away from children's reach and from other people or animal not conscious of their actions.

To correctly dispose of the packaging follow the local standards in force

**WARNING:** This appliance must be stored, taking its weight into consideration, on a solid, steady, safe and not inclined plane, indoor and in moisture free environments.

Every part of the appliance must be correctly assembled before using it.

**WARNING:** Only for indoor application.

**WARNING:** This appliance can be used for suction dry only.

Ascertain that the values indicated on the engine block correspond to those of the network to which you intend to connect the appliance and that the socket is compatible with the plug.

Always remove the plug from the socket before performing any operation.



**ATTENZIONE:** Verificare che gli elementi filtranti previsti siano correttamente montati ed efficienti.



**WARNING:** Verify that the filtering elements have been correctly and efficiently assembled.



**ATTENZIONE:** Prima di ogni utilizzo controllare la messa a terra del cavo di alimentazione e dell'apparecchio.



**WARNING:** Before each start up check the grounding of the power cable and of the appliance.



**ATTENZIONE:** Usare soltanto gli accessori forniti con l'apparecchio o quelli originali del costruttore. L'uso di altri accessori può compromettere la sicurezza.

ATTENZIONE: La spina deve essere sempre facilmente raggiungibile.

Usare sistemi di protezione individuale (DPI) idonei alla propria area di lavoro.

Questa macchina è stata progettata per brevi periodi di utilizzo, circa 2-4 ore al giorno.



**WARNING:** Use only the accessories supplied with the appliance or those specified in the instruction manual. Using other tools could compromise safety.

WARNING: the plug must always be easily reached.

Always use suitable protective personal equipment.

This appliance is developed for short period of use, approximately 2-4 hours per day.

**IMPIEGHI NON CONSENTITI E TASSATIVAMENTE VIETATI**



**ATTENZIONE:** L'acquirente non è autorizzato in nessun modo a modificare o manomettere l'aspiratore, pena l'invalidazione della garanzia e l'esonero da ogni responsabilità, sugli eventuali danni a cose o persone, della ditta costruttrice.

ATTENZIONE: Non usare all'aperto in condizioni di basse temperature o in condizioni di umidità.

ATTENZIONE: Non aspirare liquidi.

ATTENZIONE: Non aspirare materiali che possono danneggiare gli elementi filtranti (es. pezzi di vetro, metallo ecc). La temperatura massima ammessa di utilizzo è (40°C / 104°F).

ATTENZIONE: Non toccare o utilizzare l'aspiratore e la spina con le mani bagnate.

ATTENZIONE: Questo aspirapolvere non può essere collegato ad altri apparecchi.

ATTENZIONE: Non dirigere mai l'orifizio di aspirazione verso parti delicate del corpo – persone o animali – come occhi, orecchie, bocca, ecc.

ATTENZIONE: Non lasciare incustodito l'apparecchio funzionante, togliere sempre la spina dalla presa di corrente in caso di inutilizzo e comunque tenerlo fuori dalla portata di bambini o di persone non coscienti dei propri atti.

Non tirare mai o alzare l'apparecchio utilizzando il cavo elettrico.



**ATTENZIONE:** Non aspirare sostanze/ miscele incandescenti, infiammabili, esplosive. Nemmeno miscele di polvere combustibile con liquidi.

**IT IS NOT ALLOWED AND STRICTLY FORBIDDEN TO**



**WARNING:** The buyer is not allowed to modify or tamper with the vacuum cleaner in any way, under pain of warranty voidance and the exemption of the manufacturing company from liability about eventual damages to things or people.

WARNING: Do not use outdoors when temperatures are low or under damp conditions.

WARNING: Do not vacuum liquids

WARNING: Do not vacuum materials that could damage the filtering elements (such as glass, metal etc.). The maximum temperature allowed is (40°C / 104°F).

WARNING: Do not touch/use the plug and the vacuum cleaner with wet hands.

WARNING: This vacuum cleaners is not suitable for interconnection with other equipment.

WARNING: Don't ever point the suction opening towards delicate parts of the body – of people or animals - such as eyes, ears, mouth, etc.

WARNING: Do not leave the functioning appliance unattended, always remove the plug from the socket when not using the appliance and store it away from the reach of children or people who are not conscious of their own actions. Do not ever pull or lift the appliance through the electrical cable.



**WARNING:** Do not exhaust toxic, explosive, flammable or incandescent substances. Neither blend of flammable and liquids.



## MANUTENZIONE

Non pulire la cartuccia filtro con aria compressa. La cartuccia filtro una volta usata va smaltita, questo per non compromettere l'efficacia del sistema di filtrazione che causerebbe l'immissione di particelle di polvere non desiderate nell'ambiente.



### **ATTENZIONE:**

**Ogni parte dell'apparecchio (incluse le parti filtranti) deve essere correttamente montato prima dell'utilizzo.**



### **ATTENZIONE:**

**Sostituire i filtri HEPA almeno una volta l'anno per garantire l'efficienza di filtrazione.**

Per garantire un funzionamento sicuro e continuativo dell'apparecchio, eseguire periodicamente una regolare manutenzione, comprensiva di una verifica dell'integrità delle parti plastiche e relativa alla verifica del filtro alla ricerca di danni alla tenuta d'aria dell'apparecchio e del funzionamento corretto del meccanismo di comando. Controllare regolarmente prima di ogni utilizzo il cavo di alimentazione alla ricerca di danni, quali tagli abrasioni screpolature o invecchiamento. Provvedere alla sostituzione del cavo se danneggiato prima di usarlo ulteriormente. La sostituzione del cavo deve essere fatta dal servizio di assistenza tecnica o da personale competente autorizzato da una qualifica riconosciuta. Verificare che l'aspiratore non abbia subito urti o danneggiamenti, in caso positivo, far sostituire la parte danneggiata da un centro di assistenza

## MAINTENANCE

Do not clean the cartridge filter with compressed air. The cartridge filter must be disposed of after use. This is necessary in order not to compromise the effectiveness of the filter system which would allow unwanted dust particles to enter the environment.



### **WARNING:**

**Every part of the appliance (filtering elements included) must be correctly assembled before using it.**



### **WARNING:**

**Clean HEPA filters at least once a year to ensure filtering efficiency.**

To guarantee a safe and sustained functioning of the machine, do periodically the routine maintenance, checking the integrity of plastic parts and technical issues, concerning filtering efficiency and the correct operating of the main control system.

Regularly control the power cable looking for damages, cracks or ageing. If the cable is damaged replace it, before further use.

The substitution of the damaged cable must be done by the tech assistance service or by competent authorized personnel with recognized qualification.

Check that the vacuum cleaner has not suffered any bumps or damages, in that case you must ask for technical assistance to a licensed service center.

**ATTENZIONE:**

**Manutenzioni e riparazioni devono essere effettuate sempre da personale autorizzato dal costruttore o da un operatore addestrato; le parti che eventualmente si guastassero vanno sostituite solo con ricambi originali ESD.**

**WARNING:**

**Specialized personnel must always carry out maintenance and repairs; any damaged part must be replaced with original ESD spare parts.**

autorizzato.

Accertarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano presenti ed efficienti.

Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia, né lavarlo con getti d'acqua. Per la pulizia dell'aspiratore da parte dell'utente, utilizzare un panno asciutto.

Se l'apparecchio viene utilizzato correttamente e la manutenzione è costante, il motore all'interno, ha una durata di circa 800 ore (come da specifica del costruttore), dopodiché l'aspiratore smette di funzionare. A questo punto c'è la possibilità di sostituire le spazzole consumate del motore con spazzole nuove, originali. Quando si cambiano le spazzole motore, si deve sostituire anche la cartuccia HEPA interna.

Prima di inviare l'aspiratore in manutenzione, questo, deve essere pulito esternamente e all'interno del fusto togliendo le parti filtranti se contaminate, per evitare rischi al personale di manutenzione.

Check that all the safety measures are present and efficient.

Do not immerge the appliance into water and neither use water jets to clean it.

The user can clean the machine only with a dry cloth.

If the machine is used properly and the maintenance is done constantly, the engine has a life of 800 hours (as specified by the manufacturer), after which the vacuum stops working.

At this point you can replace worn brushes with an original and new set of brushes.

When you change the motor brushes you must also replace the inner HEPA filter.

Before sending the vacuum to technical assistance, it must be cleaned outside and inside the tank to ensure the safety of service staff.

**ATTENZIONE:**

**Utilizzando prolunghie elettriche, assicurarsi che queste abbiano almeno la stessa sezione del cavo di alimentazione, che siano di classe I e che non entrino in contatto con liquidi.**

**ATTENZIONE:**

**When using extension cables, make sure that are compatible with the power cable, that they are class I, and that they does not touch liquids.**



Prima di qualsiasi operazione predisporre tutte le opportune misure per la propria sicurezza, degli altri e dell'ambiente circostante (fare riferimento alle procedure interne di sicurezza al luogo di lavoro).

E' consigliato attendere qualche minuto (dopo lo spegnimento dell'aspiratore) prima di togliere la cartuccia filtro, in modo che la polvere non sia più in sospensione all'interno del fusto.

Per lo smaltimento adottare le procedure indicate dalle vigenti leggi in materia applicate nel luogo di utilizzo.

Before any operation prepare all the appropriate measures for one's personal safety, for the safety of others and of the surrounding environment (refer to the safety procedures in the work place).

It is recommended wait a few minutes (after turning off the vacuum cleaner) before removing the cartridge filter, this way the dust can lay down inside the tank.

To correctly dispose of the appliance follow the local standards in force



**ATTENZIONE:**

**È vietata qualsiasi modifica all'apparecchio. La manomissione comporta il decadimento del certificato del costruttore della garanzia oltre che provocare incendi, danni fino alla morte dell'utilizzatore.**



**WARNING: It is forbidden to modify or tamper the appliance. Tampering could cause fires and damages even lethal to the user, and the warranty of the appliance is no longer effective.**

**ATTENZIONE:** Il costruttore declina ogni forma di responsabilità su danni derivanti a cose o persone dall'uso improprio o negligente dell'aspiratore. Il costruttore dichiara che metterà a disposizione su richiesta del personale autorizzato per le riparazioni, schemi elettrici, lista dei componenti (esplosi), istruzioni di montaggio o altre informazioni utili.

Il costruttore dichiara inoltre che il 100% della produzione viene sottoposta a collaudo elettrico con strumentazioni tarate annualmente da centri accreditati. Nessun pezzo viene imballato o spedito senza essere testato elettricamente per la sicurezza secondo la norma EN 50106.

I consigli citati sono i requisiti minimi di sicurezza da adottare. Si prega di prendere visione delle norme di sicurezza interne al luogo di lavoro.

**WARNING:** The constructor declines any responsibility for damages resulting to things or people from incorrect or negligent use of the vacuum cleaner. The manufacturer declares that circuit diagrams, parts list (exploded diagrams), assembly instructions and other useful information are available upon request of technician for repairing actions.

The manufacturer also declares that 100% of the production is electrically tested with equipment calibrated once per year by certified centers. All pieces are packed and shipped only after electrical safety tests, as established by standard EN 50106.

The mentioned advices are the minimum safety requirement that must be adopted. Please take note of the safety regulations in the work place.

## **RUMORE**

Valori misurati conformemente alle norme EN 60704 -1 (2010) / EN 60704 -2 - 1 (2001) / ISO 3744 (2010) La misurazione A del livello di pressione acustica della macchina è = 74.2 dB (A) Sotto condizioni di alimentazione sfavorevoli, l'apparecchio può causare cadute di tensione transitorie.

## **INFORMAZIONI TECNICHE**

- Prestazioni: 1300 W max
- Depressione massima: 281.44 hPa
- Portata d'aria massima: 210 m<sup>3</sup>/h
- Cartuccia filtro HEPA H14 con porosità 0.3 µm e superficie filtrante 12000 cm<sup>2</sup> montata e bloccata sotto al basamento
- Prefiltro in materiale policarbon calzato sopra alla cartuccia
- Sacco in carta nel fusto calzato sul deflettore.
- Costruito in plastiche dissipative ( $10^{12} < \rho < 10^5 \Omega/\text{sq}$ ).

## **NOISE**

Values measured according to EN 60704 -1 (2010) / EN 60704 -2 - 1 (2001) / ISO 3744 (2010) rules. Measurement A for the sound pressure level of the machine is = 74.2 dB (A) Under unfavorable feed conditions, the appliance may cause temporary drops in voltage.

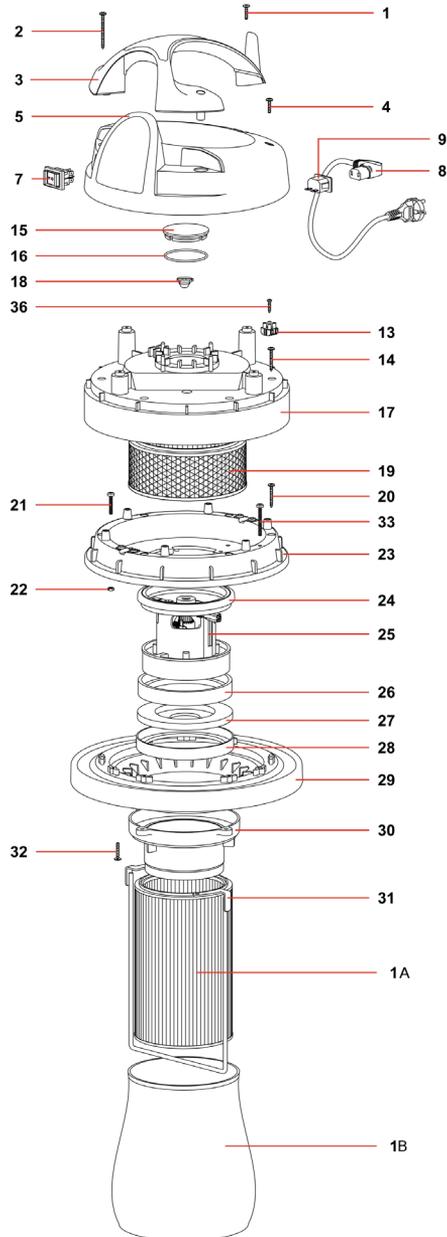
## **TECHNICAL INFO**

- Performances: 1300 W max
- Max vacuum: 281.44 hPa
- Max air flow: 210 m<sup>3</sup>/h
- HEPA H14 filter cartridge with porosity 0.3 µm and filtering surface of 12000 cm<sup>2</sup> locked under the base.
- Bag made of polycarbonate that covers the filtering cartridge.
- Paper bag placed on the deflector into the tank
- Built with dissipative plastics ( $10^{12} < \rho < 10^5 \Omega/\text{sq}$ ).



**ESPLOSO**

**EXPLODED DIAGRAM**




**PMTA08335 - TESTATA ECOSPITAL ESD C/PI**

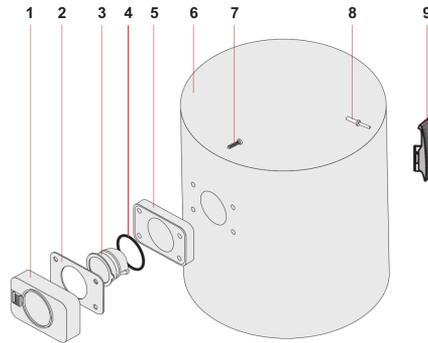
|    | CODICE    | DESCRIZIONE                         | N° |
|----|-----------|-------------------------------------|----|
| 1  | VTVT71961 | VITE PFU TMT PHL 5X20 ZN NERA P/R   | 1  |
| 2  | VTVT40007 | VITE PAT TMT PHL 5X55 ZN NERA       | 2  |
| 3  | MPVR08266 | MANIGLIA TOPPER 500 CONDUTTORE      | 1  |
| 4  | VTVT71961 | VITE PFU TMT PHL 5X20 ZN NERA P/R   | 2  |
| 5  | MPVR10555 | COPERCHIO TOPPER 500 CONDUTT. X C/S | 1  |
| 7  | MECI72268 | INTERRUTTORE LUM.VERDE ANTISPRUZZO  | 1  |
| 8  | MECB01920 | CAVO ELET 3X1 MT.10 IEC 320         | 1  |
| 9  | MEVR02132 | SPINA TRIPOLARE AD INCASSO 3090US   | 1  |
| 11 | VTVT71961 | VITE PFU TMT PHL 5X20 ZN NERA P/R   | 1  |
| 13 | MECB01921 | MORSETT. 300-500 3P AWG 2RAD ESD    | 1  |
| 14 | VTVT71971 | VITE PAT TMT PHL 5X35 ZN NERA       | 6  |
| 15 | MPVR38053 | TAPPO COPERTURA                     | 1  |
| 16 | GUGO00359 | OR GOMMA-SPUGNA D.65X2,5            | 1  |
| 17 | PMVR03573 | COPERTURA 99 S/FORI CONDUTTORE      | 1  |
| 18 | MPVR07307 | PASSAFILO SAGOMATO 2 CAVETTI GOMMA  | 1  |
| 19 | FTDP00592 | CARTUCCIA HEPA 220X180X70 CISF H14  | 1  |
| 20 | VTVT71971 | VITE PAT TMT PHL 5X35 ZN NERA       | 6  |
| 21 | VTVT85000 | VITE TC CROCE M 5X25 UNI 7687       | 4  |
| 22 | VTDD71969 | DADO M 5 UNI 5588                   | 4  |
| 23 | PMVR03142 | FERMAMOTORE 500 CONDUTTORE          | 1  |
| 24 | MPVR07333 | GUARNIZIONE A L D.130               | 1  |
| 25 | MOMO00903 | MOT.TS251 CPTP 1000W 220-240 50/60M | 1  |
| 26 | GUGO40052 | GUARNIZIONE A L D.130 H=9           | 1  |
| 27 | MPVR89143 | FALSO STADIO H=13MM                 | 1  |
| 28 | GUGO28683 | GUARNIZIONE A L S/F H=5,5           | 1  |
| 29 | PMBA00665 | BASAM.500 M COND.C/G C/PI F/PL.COND | 1  |
| 30 | MPVR10273 | SUPPORTO CARTUCCIA CONDUTTORE       | 1  |
| 31 | LAFN08683 | STAFFA BLOCCA FILTRO CLASSE H       | 1  |
| 32 | VTVT87311 | VITE PAT TMT PHL 5X20 INOX          | 4  |

**KIT FILTRANTE**

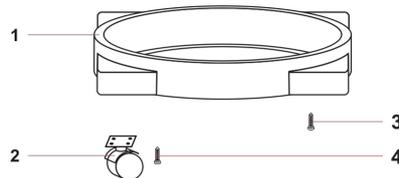
|    | CODICE    | DESCRIZIONE                        | N° |
|----|-----------|------------------------------------|----|
| 1A | FTDP00596 | CARTUCCIA HEPA D.175X118 H=250 H14 | 1  |

**FILTRO**

|    | CODICE | DESCRIZIONE                    | N° |
|----|--------|--------------------------------|----|
| 1B | 021177 | PREFILTRO PCB CARTUC D180 ALTO | 1  |



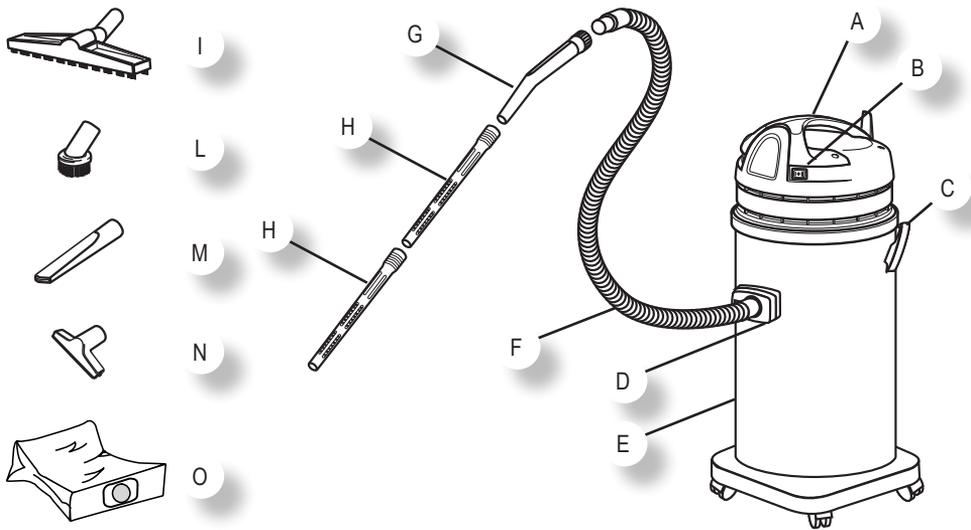
| <b>PMFU00645 - FUSTO 500/27PL COND PULS.GI-VAC COM</b> |               |                                    |           |
|--------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------|-----------|
|                                                        | <b>CODICE</b> | <b>DESCRIZIONE</b>                 | <b>N°</b> |
| 6                                                      | PMVR03098     | FUS-FOR PL 500/27 CONDUTTIVO       | 1         |
| 8                                                      | VTVR71992     | RIVETTO 4,8X20                     | 4         |
| 9                                                      | CHVR28735     | GANCIO PLAST.COMPL. NERO           | 2         |
| 7                                                      | VTVT71966     | VITE PAT TMT PHL 5X30 ZN NERA      | 4         |
| 2                                                      | GUGO28701     | GUARNIZIONE D.38                   | 1         |
| 5                                                      | GUGO28736     | GUARNIZIONE R 205 NERA             | 1         |
| 1                                                      | MPVR09061     | BOCCHETTONE 38 NE P/GI-V A/G5 COND | 1         |
| 3                                                      | MPVR28696     | DEFLETTORE 99                      | 1         |
| 4                                                      | GUGO00326     | OR TENUTA                          | 1         |



| <b>01219 COND PL - CARRELLO 202 QUADRO NE COND. F/PL</b> |               |                                     |           |
|----------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------|-----------|
|                                                          | <b>CODICE</b> | <b>DESCRIZIONE</b>                  | <b>N°</b> |
| 1                                                        | MPVR07920     | CORPO CARRELLO QUADRO NE CONDUTTIVO | 1         |
| 3                                                        | VTVT71960     | VITE PAT TMT PHL 5X14 ZN NERA P/R   | 4         |
| 2                                                        | RTRT00485     | RUOTA D.50 COND. C/PIASTRA QUADRA   | 4         |
| 4                                                        | VTVT72114     | VITE TC POZ 4X15 AC ZN NERA         | 16        |

**DESCRIZIONE COMPONENTI**

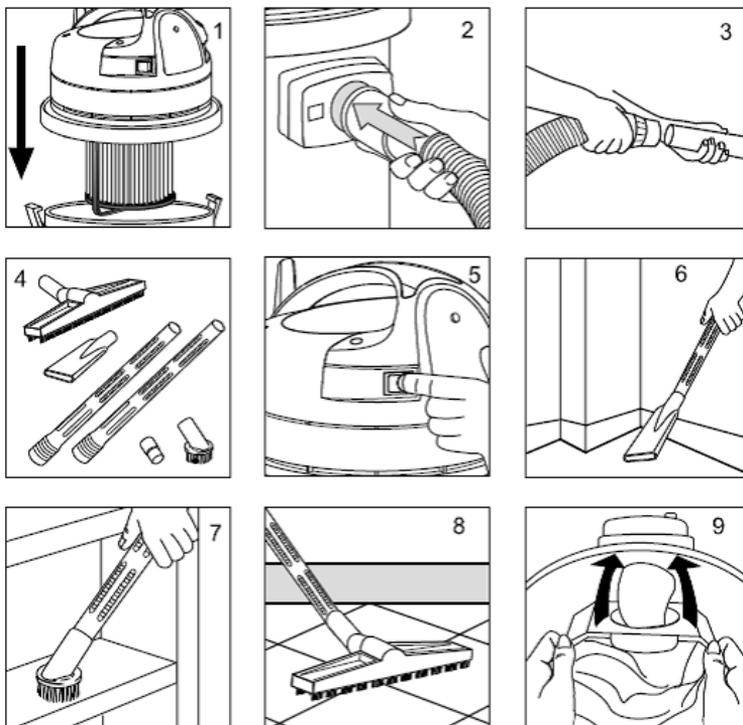
**COMPONENTS DESCRIPTION**



- A - Testata motore
- B - Interruttore
- C - Ganci
- D - Bocchettone di aspirazione
- E - Fusto
- F - Tuboflex
- G - Impugnatura
- H - Tubo
- I - Spazzola polvere
- L - Pennello
- M - Lancia piatta
- N - Bocchetta
- O - Sacco in carta da applicare direttamente sul deflettore all'interno del fusto.

- A - Vacuum head
- B - Switch
- C - Hooks
- D - Inlet
- E - Tank
- F - Flexible hose
- G - Wand
- H - Hose
- I - Dust tool
- L - Round brush
- M - Flat lance
- N - Small tool
- O - Paper bag, place it on the deflector inside the tank.

DATI, DESCRIZIONI E ILLUSTRAZIONI SONO FORNITI A TITOLO INDICATIVO. LA DITTA SI RISERVA DI MODIFICARLI SENZA PREAVVISO  
 DATA, DESCRIPTIONS AND PICTURES ARE PROVIDED ONLY AS A GUIDE. WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE THESE DATA  
 WITHOUT NOTICE.

**MODALITÀ DI UTILIZZO****OPERATING INSTRUCTION**

- Montare la testa sul fusto e bloccarla con i ganci (fig.1)
  - Inserire il tubo flessibile nel bocchettone(fig.2)
  - Inserire all'estremità del tubo flessibile l'impugnatura e le prolunghie (fig.3)
  - Scegliere e collegare l'accessorio più adatto (fig.4)
  - Accendere l'apparecchio dopo aver collegato la spina ad una presa (fig.5)
  - Esempio d'uso della lancia piatta (fig.6)
  - Esempio d'uso del pennello (fig.7)
  - Esempio d'uso della spazzola polvere per pavimenti (fig.8)
  - Calzare il sacco carta sul bocchettone (fig.9)
- Place the head on tank and lock it with hooks (fig1)
  - Insert the flexible hose into the inlet (fig.2)
  - Connect the wand and the extension hoses to the other side of the flexible hose (fig.3)
  - Select the most suitable accessory (fig.4)
  - Connect the plug to power socket then switch on the appliance (fig.5)
  - Example of use of flat lance (fig.6)
  - Example of use of round brush (fig.7)
  - Example of use of the dust tool (fig.8)
  - Insert the paper bag on the deflector inside the tank (fig.9)



CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
2006/42/CE - 2014/30/UE - 2011/65/CE

Noi, we:

IP CLEANING S.p.A.

via E. Fermi, 2

CASTELVERDE (CR) - ITALY

**dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto  
declare under our responsibility that the product**

al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti norme:  
to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

- IEC 61340-5-1 Protection of electrical devices from electrostatic phenomena
- IEC 60335 - 1 (2010) + A1 (2013)
- IEC 60335 - 2 - 69 (2012)
- IEC 62233 (2008)
- EN 55014 - 1 (2006) + A1 (2009) + A2 (2011)
- EN 61000 - 3 - 2 (2014)
- EN 61000 - 3 - 3 (2013)

in base a quanto previsto dalle Direttive:

following the provisions of the Directives:

- 2006/42/CE (Direttiva macchine / Machinery directive)
- 2014/30/UE (Compatibilità elettromagnetica EMC / Electromagnetic compability EMC)
- 2011/65/CE (Direttiva RoHS II / Directive RoHS II)

Persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Person authorised to compile the technical file

IP CLEANING S.p.A.

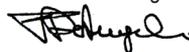
Via E. Fermi, 2 26022 CASTELVERDE

CREMONA - ITALY

Rappresentante Legale

Legal Representative

Federico De Angelis



Castelverde, 01/07/2015



IP Cleaning SpA Internet address: <http://www.ipcworldwide.com>

**Sede Legale/Amministrativa - Registered Office/Administration**

V.le Treviso, 63 - 30026 Summaga di Portogruaro (Venice) Italy Tel. +39 0421 205511 Fax +39 0421 204227

**Sede produttiva - Production premises**

Via E.Fermi,2 - 26022 Castelverde (Cremona)Italy Tel. +39 0372 424611 Fax Export: +39 0372.429398

Italia: +39.0372.429392

PLDC03775 - 03